PIANO GENERALE DI TRASFORMAZIONE attraverso la fusione della GEA INERTI Srl-Italia in EXTREMA TOURS Ltd-Bulgaria	ОБЩ ПЛАН ЗА ПРЕОБРАЗУВАНЕ Чрез вливане на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД-Италия в "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД-България
Oggi 03.05.2022 a Sofia sulla base dell'articolo 265e della legge commerciale della Repubblica di Bulgaria, l'articolo 6 del decreto legislativo 30 maggio 2008, n. 108, della Repubblica Italiana e del Codice Civile Italiano, Capitolo V, Sezione II, e Capitolo XVI, sezione V del codice di commercio della Repubblica di Bulgaria.	Днес 03.05.2022 г. в град София на основание чл. 265д от Търговския закон (ТЗ) на Република България, чл. 6 от Законодателен декрет №. 108 от 30 май 2008 г., на Република Италия и Италианския Граждански кодекс Глава V, Раздел II, и Глава XVI, Раздел V от Търговския закон на Република България.
Da una parte la "Società Incorporante", "EXTREMA TOURS" Ltd., Codice di identificazione unificato 205458797, con sede legale ed indirizzo di gestione: Sofia, 1000, comune di Sofia, distretto Oborishte, Via Serdika n.22, Bulgaria,	От една страна, "Приемащо дружество" "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД, ЕИК 205458797, със седалище и адрес на управление: гр. София, п. к. 1000, район "Оборище", ул. "Сердика" № 22,
- Sig. Giuseppe Bonsignore, nato il [illegible] nato a Alessandria, Repubblica Italiana, con carta d'identità: A , rilasciata il 16.03.2019, valida fino a 2 , che agisce in qualità di Amministratore,	– Г-н Джузепе Бонсиньоре, роден на г., в гр. Алесандрия, РИталия, с лична карта № , издадена на г., валидна до г., действащ в качеството си на управител,
e	и
dall'altra parte la "Società Incorporanda", "GEA INERTI" Srl, società a responsabilità limitata secondo la legge italiana, con sede in Italia, Sarezzo (BS), codice postale 25068, Via Petrarca n.141, iscritta nel Registro delle Imprese di Brescia il 31.10.2013 al n. 03565560988, iscritta al n. 544959 nel Repertorio Amministrativo ed Economico di Brescia, con codice fiscale e partita	от друга страна, "Преобразуващо се дружество", "ГЕА ИНЕРТИ" ООД, дружество с ограничена отговорност съгласно италианското законодателство, със седалище и адрес на управление: РИталия, Сарецо (BS), п. к. 25068, ул. „Виа Петрарка" № 141, вписан в Търговския регистър на Бреша на 31.10.2013 г., № 03565560988, вписан № 544959 в Административния и

Взето с оригинала,

IVA: 03565560988,	икономически указател на Бреша, с данъчен код и ДДС номер: 03565560988,
- Sig. Toma Francesco Pio, nato il cittadino italiano, nato a Casarano, con indirizzo permanente: C. , con carta d'identità: rilasciata il valida fino all' che agisce in qualità di Amministratore	– Г-н Тома Франческо Пио, роден на г., италиански гражданин, роден в Казарано, с постоянен адрес: , – 1, с лична карта: , издадена на , валидна до ., също действащ в качеството си на управител
PREAMBOLO	ПРЕАМБЮЛ
Prendendo in considerazione che:	Като взеха предвид, че:
"GEA INERTI" Srl ha sede in un altro Stato membro dell'Unione europea ai sensi della legge commerciale della Repubblica italiana;	"ГЕА ИНЕРТИ" ООД е със седалище в друга държава – членка на Европейски съюз по смисъла на Търговски закон на Република Италия;
"EXTREMA TOURS" Ltd. ha sede e indirizzo di gestione ai sensi della legge commerciale della Repubblica di Bulgaria. Entrambe le società commerciali sono del tipo di cui all'art. 1 della Direttiva 68/15/ CEE del Consiglio relativa al coordinamento dei confini che gli Stati membri impongono alle società ai sensi dell'art. 58, secondo comma, del Trattato per proteggere gli interessi dei soci e dei terzi, al fine di rendere tali confini equivalenti sul territorio di tutta la Comunità.	"ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД е със седалище и адрес на управление по смисъла на Търговски закон на Република България. И двете търговски дружества представляват вида, посочени в чл. 1 от Директива 68/151/ЕИО на Съвета за съгласуване на границите, които държавите членки изискват от дружествата по смисъла на чл. 58, втора алинея от Договора за защита на интересите на съдружниците и на трети лица, с цел тези граници да станат равностойни на територията на Общността.
Le due società commerciali - "EXTREMA TOURS" Ltd., nella sua qualità di società Incorporante e "GEA INERTI" Srl, come Società Incorporanda:	Двете търговски дружества - "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД, в качеството си на приемащо дружество и "ГЕА ИНЕРТИ" ООД, в качеството си на преобразуващо

Вярно с оригинала

Hanno elaborato e adottato questo Piano generale di trasformazione (il "Piano"), che ha il carattere di "fusione transfrontaliera semplificata delle società di capitali" ai sensi della Direttiva 2005/56 / CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 ottobre 2005, relativa alle fusioni transfrontaliere delle società di capitali, l'articolo 2 e l'articolo 18 del decreto legislativo № 108 del 30 Maggio 2008 dell'Italia, Codice civile italiano, Sezione II - per la fusione delle società e legge Commerciale, Capitolo XVI, sezione V TRASFORMAZIONE CON LA PARTECIPAZIONE DELLE SOCIETÀ DEGLI STATI MEMBRI DELL'UNIONE EUROPEA, O DI ALTRO STATO - PARTE DELLO SPAZIO ECONOMICO EUROPEO, con il seguente contenuto:	се дружество: Съставиха и приеха този Общ план за преобразуване ("Планът"), имащо характер на "опростено трансгранично сливане на дружества с ограничена отговорност" по смисъла на Директива 2005/56/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 26 октомври 2005 година относно през граничните сливания на дружества с ограничена отговорност, член 2 и член 18 от Законодателният декрет № 108 от 30 май 2008 на Италия, италианския Граждански кодекс, Раздел II – за сливането на дружествата и Търговски закон, Глава XVI, Раздел V ПРЕОБРАЗУВАНЕ С УЧАСТИЕ НА ДРУЖЕСТВА ОТ ДЪРЖАВИ - ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ, ИЛИ ОТ ДРУГА ДЪРЖАВА - СТРАНА ПО СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА ЕВРОПЕЙСКОТО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО, със следното съдържание:
Sezione prima	Раздел първи
In considerazione di quanto sopra e in base all'Accordo aziendale della società "GEA INERTI" Srl, la decisione per la fusione di "GEA INERTI" Srl con "EXTREMA TOURS" Ltd sarà presa dagli Amministratori di entrambe le società commerciali.	Предвид горното и съгласно Дружествения договор "ГЕА ИНЕРТИ" ООД, Решението за вливане на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД в "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД ще бъде взето от управителя и на двете търговски дружества.
Considerando che in base alla relazione preparata dell'organo di gestione di ciascuna delle società ai sensi dell'articolo 265 septies della legge sul commercio (la "relazione sulla fusione"), lo scopo della fusione	Като се има предвид съгласно изготвения Доклад на управителния орган на всяко от дружествата на основание член 265е от Търговския закон ("Докла за Вливането"), целта на Вливането е да се насърчи разширяването на

Вярно с оригинала,

è quello di promuovere l'espansione dell'attività commerciale delle società.	дружествената дейност на дружествата.
Considerando la nazionalità delle società coinvolte nella trasformazione e le disposizioni del capitolo XVI, sezione V della legge commerciale della Repubblica di Bulgaria e del decreto legislativo italiano 108, questo piano Generale di trasformazione è preparato in italiano e in bulgaro. In particolare, secondo la legge italiana, questo Piano Generale di Trasformazione deve essere firmato e presentato al Registro delle Imprese della Repubblica Italiana.	Като се има предвид националността на участващите в преобразуването дружества и разпоредбите на Глава XVI, Раздел V от Търговския закон на Република България и италианския Законодателен декрет 108, настоящият Общ план за преобразуване е подготвен на италиански и на български език. В частност, съгласно италианското законодателство, настоящият Общ план за преобразуване трябва да бъде подписан и представен пред Търговския регистър на Република Италия.
Questo Piano Generale di Trasformazione sarà soggetto alla dichiarazione ai sensi del § 265g della Legge Commerciale della Repubblica di Bulgaria nel caso della società Incorporante "EXTREMA TOURS" Ltd nel Registro delle Imprese della Repubblica di Bulgaria e nel caso della società incorporanda ("GEA INERTI" Srl) nel Registro delle Imprese della Repubblica Italiana. Il piano è disponibile anche presso la sede e l'indirizzo di gestione di "EXTREMA TOURS" Ltd in Bulgaria (Sofia, 1000, comune di Sofia, distretto Oborishte, Via Serdika n.22, Bulgaria) e di "GEA INERTI" Srl in Italia (in Italia, Sarezzo (BS), codice postale 25068, Via Petrarca n.141) in modo che tutte le persone interessate e autorizzate possano conoscere e consultare questo Piano Generale di trasformazione.	Настоящият Общ план за преобразуване подлежи на обявяване съгласно 265ж от Търговския закон на Република България по делото на Приемащото дружество "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД в Търговския регистър на Република България и по делото на преобразуващото се ("ГЕА ИНЕРТИ" ООД) в Търговския регистър на Република Италия. Планът е предоставен и на седалището на адреса на управление на "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД в България (гр. София, п. к. 1000, район "Оборище", ул. "Сердика" № 22) и на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД в РИталия, (Сарецо (BS), п. к. 25068, ул. „Виа Петрарка" №141), за да може всички които са заинтересовани и имат право, да го прегледат и се запознаят с настоящия Общ план за преобразуване.

Вярно с оригинала,

Sezione seconda	Раздел втори
1.1. "EXTREMA TOURS" Ltd, nella sua qualità di Società Incorporante: È una società costituita secondo la legge bulgara, è una società a responsabilità limitata ai sensi della legge commerciale bulgara, con i seguenti soci: - Giovanni Paolo Peli, che detiene 6 / sei / quote del capitale sociale o il 60%, e Eva Belleri, in possesso di 4 / quattro / quote del capitale sociale o del 40%, per un totale di 100% del capitale della società;	1.1. "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД, в качеството си на Приемащо дружество: Е дружество, учредено съгласно българското законодателство, то е дружество с ограничена отговорност по българския Търговски закон, със съдружници, както следва: - Джиованни Паоло Пели, притежаващ 6 дружествени дяла, представляващи 60% от капитал на дружеството; и Ева Беллери притежаваща 4 дружествени дяла, представляващи 40% от капитал.
Ha sede legale e indirizzo di gestione sul territorio della Repubblica di Bulgaria, come segue: Sofia, 1000, comune di Sofia, distretto Oborishte, Via Serdika n.22, Bulgaria;	Има седалище и адрес на управление на територията на Република България, както следва: гр. София, п. к. 1000, район "Оборище", ул. "Сердика" № 22;
Il capitale sociale ammonta a 10 / dieci / BGN, che è interamente versato; È con codice di identificazione unificato 205458797.	Дружественият капитал е в размер на 10 /десет/ лева, който е изцяло внесен; Е с единен идентификационен код 205458797.
Dopo l'attuazione della fusione, "EXTREMA TOURS" Ltd, in qualità di società Incorporante, manterrà la forma giuridica, il nome, la sede legale e l'indirizzo di gestione così come è registrato fino ad oggi, continuando ad essere una società costituita ed esistente secondo la legislazione bulgara.	След извършване на Вливането "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД, като приемащо дружество, ще запази правната си форма, фирма, седалище и адрес на управление така, както е вписано по делото и до настоящия момент, продължавайки да бъде дружество, учредено и съществуващо съгласно българското законодателство.
1.2. "GEA INERTI" Srl, nella sua qualità di Società Incorporanda: È una società a responsabilità limitata costituita e registrata ai sensi del Codice Civile della Repubblica	1.2. "ГЕА ИНЕРТИ" ООД, в качеството си на Преобразуващо се дружество: Е дружество с ограничена

Вярно с оригинала,

Italiana con i seguenti soci: Giovanni Paolo Peli, in possesso del 60% del capitale sociale pari a 6.120,00 Euro e Eva Belleri in possesso del 40% del capitale sociale pari a 4080,00 Euro, per un totale di 100% del capitale della società; Ha sede nel territorio della Repubblica Italiana, come segue: Sarezzo (BS), codice postale 25068, Via Petrarca n.141;	отговорност, учредено и вписано съгласно Гражданския кодекс на Република Италия, със съдружници, както следва: Джиованни Паоло Пели, представляващо 60% от капитал или 6120.00 Евро и Ева Беллери представляващ 40% от капитал или 4080.00 Евро, представляващи общо 100% от капитал на дружеството; То е със седалище и дарес на управление на територията на Република Италия, както следва: гр. Сарецо (BS), п. к. 25068, ул. „Виа Петрарка" № 141;
Il capitale sociale ammonta a EUR 10 200,00 /diecimila e duecento/ ed è interamente versato.	Дружественият капитал е в размер на 10 200,00 /*десет хиляди и двеста*/ Евро, който е изцяло внесен;
La società è iscritta nel Registro delle Imprese di Brescia il 31.10.2013 al n. 03565560988, iscritta al n. 544959 nel Repertorio Amministrativo ed Economico di Brescia, con codice fiscale e partita IVA: 03565560988.	Е вписан в Търговския регистър на Бреша на 31.10.2013 г., № 03565560988, № 544959 в Административния и икономически указател на Бреша, с данъчен код и ДДС номер: 03565560988.
Lo Statuto della Società Incorporante ("EXTREMA TOURS" Ltd) a seguito della fusione transfrontaliera, una copia del quale rappresenta parte integrante di questo piano, non sarà alterato, in quanto per l'iscrizione non è richiesto un aumento del capitale.	Дружественият договор на Приемащото дружество ("ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД) след трансграничното вливане, копие от който представлява неразделна част от настоящия план – няма да бъде променян, тъй като за извършване на вписването, не се изисква увеличаване на капитала.
Alla data di questo progetto di fusione è stata adottata dall'organo amministrativo di entrambe le società la procedura per la fusione transfrontaliera.	Към датата на настоящия план за преобразуване, формата е приета от управителния орган и на двете дружества за трансгранично вливане.

Вярно с оригинала,

A seguito dell'attuazione della Fusione, non sono previste modifiche all'attuale composizione dell'organo di gestione. La società Incorporante ("EXTREMA TOURS" Ltd) conserverà gli organismi esistenti - l'amministratore della società bulgara, i soci e la composizione dell'assemblea generale.	Вследствие извършване на Вливането не се предвиждат изменения на сегашния състав на управителния орган. Приемащото дружество ("ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД) ще запази съществуващите органи – управителя на българското дружество, съдружниците и състава на общото събрание.
La fusione non porterà ad un aumento del capitale sociale della Società Incorporante. La proporzione delle quote rimarrà com'era al momento della Trasformazione.	Вливането няма да доведе до увеличаване на основния капитал на Приемащото дружество. Ще се запази съотношението на дяловете така, както е към момента на преобразуването.
Dato che la Società Incorporante è una società a responsabilità limitata e ai sensi dell'art. 117 della legge commerciale della Repubblica di Bulgaria, il capitale della società a responsabilità limitata non può essere inferiore al minimo previsto dalla legge. Il capitale è costituito dalle quote dei soci. La somma delle quote detenute da ciascuno dei soci deve essere uguale al capitale. Le quote in possesso dei soci della Società Incorporante sono identiche alle quote dei soci della Società Incorporanda.	Предвид факта, че Приемащото дружество е дружество с ограничена отговорност и съгласно чл. 117 от Търговския закон на Република България, Капиталът на дружеството с ограничена отговорност не може да бъде под законоустановения минимум. Той се състои от дяловете на съдружниците. Сумата от притежаваните дялове на всеки от съдружниците трябва да бъде равна на капитала. Дяловете на съдружниците в приемащото дружество са идентични със съдружниците на Вливащото се дружество.
Tenuto conto del fatto che sia le percentuali di quote detenute sia i soci dell'Incorporante e della Incorporanda coincidono, questo piano di trasformazione non contiene informazioni su: 1. Il tasso di cambio delle quote, determinato a una data specifica;	Предвид обстоятелството, че както притежаваните дялове, така и съдружниците на Приемащото и на Преобразуващото дружество са едни и същи, то в настоящия План за преобразуване не се съдържа информация относно: 1. Съотношението на замяна на дяловете, определено към

Вярно с оригинала,

2. L'importo dei pagamenti in contanti, se previsto ai sensi dell'art. 261b, par. 2 CC della Repubblica di Bulgaria, nonché la scadenza per il loro pagamento;	конкретна дата; 2. Размера на паричните плащания, ако такива са предвидени съгласно чл. 261б, ал. 2 ТЗ на РБ, както и срока за изплащането им;
3. Una descrizione delle quote che ciascun socio acquisisce nella Società incorporante, compreso il previsto aumento del capitale della Società incorporante, se necessario per effettuare la trasformazione; 4. Il momento a partire dal quale la partecipazione alla Società incorporante dà diritto a una quota degli utili, nonché a tutti i particolari relativi a tali diritti.	3. Описание на дяловете, които всеки съдружник придобива в приемащото дружество, включително предвиденото увеличение на капитала на приемащото дружество, ако такова се налага за извършване на преобразуването; 4. Момента, от който участието в приемащото дружество дава право на дял от печалбата, както и всички особености във връзка с тези права.
Una volta che la fusione è avvenuta ed è iscritta nel registro di commercio di entrambe le società, tutte le attività e le passività saranno trasferite alla società ricevente "EXTREMA TOURS" Ltd e la società incorporanda sarà cancellata dal registro di commercio della Repubblica Italiana.	След като сливането се осъществи и бъде регистрирано в търговския регистър на двете дружества, всички активи и пасиви ще бъдат прехвърлени на приемащото дружество "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД и учреденото дружество ще бъде заличено от търговския регистър на Италианската република.
Considerando il fatto che secondo l'art. 265z, par. 5 della legge Commerciale della Repubblica di Bulgaria e ai sensi dell'art. 2501-quiquies e 2501 sexies del Codice Civile italiano e art. 9 del decreto legislativo № 108 del 30 Maggio 2008 per effettuare la trasformazione non è richiesto di nominare un esperto e non viene redatta alcuna relazione dell'esperto, poiché le parti accettano espressamente le disposizioni di cui sopra.	Предвид обстоятелството, че съгласно чл. 265з, ал. 5 от Търговския закон на Република България, както и на основание чл. 2501-д от италианския Граждански кодекс, и чл. 9 от Законодателен декрет №. 108 от 30 май 2008 г., за извършване на преобразуването не се изисква назначаване на проверител и не се изготвя доклад на проверителя, тъй като страните с настоящото дават изричното си съгласие съгласно горецитираните разпоредби.

Вярно с оригинала,

A seguito della fusione, tutte le partcipazioni in "GEA INERTI" Srl verranno annullate.	Вследствие на Вливането всички участия в "ГЕА ИНЕРТИ" ООД ще бъдат анулирани.
L'Amministratore di "EXTREMA TOURS" Ltd prepara una relazione sulla Fusione secondo l'art. 265e della Legge Commerciale della Repubblica di Bulgaria al fine di indicare le conseguenze della Fusione per i creditori, se del caso, e in generale gli aspetti principali dell'operazione qui presentata. La Relazione sulla Fusione è allegata a questo Piano Generale di Trasformazione come Appendice 4.	Управителят на "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД подготвя Доклад за Вливането, съгласно чл. 265е Търговски закон на Република България, с цел да посочи последиците от Вливането за кредиторите, ако има такива, и най-общо основните аспекти от представената тук операция. Докладът за Вливането е приложен към настоящия Общ план за преобразуване като Приложение № 4.
Considerando il fatto che il capitale di "GEA INERTI" Srl è di proprietà di ""EXTREMA TOURS" Ltd, e dato che la Società Incorporanda e la Società Incorporante attualmente non hanno lavoratori dipendenti, l'Amministratore di "EXTREMA TOURS" Ltd non è tenuto a preparare una relazione in connessione con le conseguenze per i soci e i lavoratori nella sua Relazione sulla Fusione.	Предвид факта, че капиталът на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД е притежаван от "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД и предвид факта, че Преобразуващото се дружество и приемащото нямат наети работници към настоящия момент, то управителят на "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД не е длъжен да подготвя обяснение във връзка с последиците за съдружниците и работниците в Доклада за Вливането.
La relazione di cui all'articolo 2501-quinquies del Codice Civile Italiano non si applica a "GEA INERTI" Srl.	Докладът, посочен в член 2501-quinquies на италианския Граждански кодекс, не намира приложение за "ГЕА ИНЕРТИ" ООД.
L'attività di "GEA INERTI" Srl sarà continuata da "EXTREMA TOURS" Ltd considerando le rimanenti e successive fasi della trasformazione.	Дейностите на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД ще бъдат продължени от "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД и предвид останалите и следващите фази от преобразуването.

Вярно с оригинала,

Le società coinvolte nella trasformazione non hanno soci con diritti speciali, quindi non è necessario prevedere misure per proteggere tali diritti in questo Piano Generale di trasformazione (Articolo 265d, paragrafo 3, p.7 della Legge Commerciale della Repubblica di Bulgaria).	Участващите в преобразуването дружества нямат съдружници с особени права, поради което не се налага предвиждането на мерки в защита на такива права в настоящия Общ план за преобразуване (чл. 265д, ал. 3, т.7 от Търговския закон на Република България).
In relazione alla Fusione, non sono previsti vantaggi particolari per gli organi di gestione e di controllo delle società coinvolte nella trasformazione.	Във връзка с Вливането не се предвижда предоставянето на особени преимущества на управителните и контролните органи на участващите в преобразуването дружества.
Le società coinvolte nella trasformazione non hanno dipendenti con contratto di lavoro e questo Piano Generale di trasformazione non contiene una spiegazione dell'impatto della trasformazione sull'occupazione e un'indicazione della procedura per determinare la partecipazione dei dipendenti nella gestione della Società Incorporante (Articolo 265d, paragrafo 3, p.9 e 10 della Legge Commerciale della Repubblica di Bulgaria).	Участващите в преобразуването дружества няма наети по трудови договори работници и служители, поради което този Общ план за преобразуване не съдържа изложение на влиянието на преобразуването върху заетостта, както и посочване на реда за определяне участието на работниците и служителите в управлението на Приемащото дружество (чл. 265 д, ал. 3, т.9 и т. 10 от Търговския закон на Република България).
La legislazione sia della Repubblica italiana, secondo l'art. 2501-bis del Codice Civile sia della Repubblica di Bulgaria ai sensi dell'art. 265g della Legge Commerciale impone che il Piano Generale di trasformazione e le relazioni degli ammministratori della Società Incorporanda e della Società Incorporante siano presentati nel Registro delle imprese contemporaneamente sul repertorio delle due società non meno di 30 giorni prima della data della decisione di "EXTREMA TOURS"	Законодателството както на Република Италия, съгласно чл. 2501-bis от италианския Граждански кодекс, така и на Република България, съгласно чл. 265ж от Търговския закон налага Общият план за преобразуване и докладът на управителния орган на Преобразуващото се и Приемащото дружество да се представят в Търговския регистър едновременно по партидите на двете дружества не по-малко от 30 дни преди датата на Решението на

Вярно с оригинала

Ltd, nella sua qualità di Società Incorporante, che consiste in due soci per la realizzazione della Trasformazione.

I soci inoltre rinunciano al termine di 30 giorni, tra l'iscrizione del progetto e la data fissata per la decisione in ordine alla fusione, con consenso unanime di cui all'art. 2501-ter comma 4 del Codice Civile Italiano.

Per quanto riguarda la "GEA INERTI" Srl, poiché la Fusione è svolta secondo la procedura semplificata, secondo la legislazione Italiana e l'art. 18, par. 2 del decreto legislativo № 108 del 30 Maggio 2008 e una volta che il piano è iscritto nel Registro delle Imprese Italiano, la Fusione sarà infine approvata dall'Amministratore con una Decisione sotto forma di atto pubblico, attestato da un notaio, iscritto dal Registro delle Imprese italiane.

Secondo l'art. 2503 e 2505-c del Codice Civile Italiano se la Società Incorporanda ha creditori, entro 30 giorni dall'iscrizione i creditori potranno fare opposizione.

Alla scadenza di tale termine, ai sensi dell'art. 11 del decreto legislativo № 108 del 30 Maggio 2008 su richiesta di "GEA INERTI" Srl il notaio rilascia il certificato di cui all'art. 10, paragrafo 2, della Direttiva 2005/56/ CE del Parlamento Europeo e del Consiglio sulle fusioni transfrontaliere di società a responsabilità limitata. Per quanto riguarda "EXTREMA TOURS" Ltd, ai sensi dell'art. 265k della Legge Commerciale della

"ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД, в качеството му на Приемащо дружество, което се състои от двама съдружника за извършване на преобразуването.
Съдружниците се отказват и от срока от 30 дни, между регистрацията на проекта и датата определена за решението за вливането, с единодушно съгласие по чл. 2501-ter параграф 4 от италианския Граждански кодекс.

По отношение на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД, тъй като Вливането се извършва по опростената процедура, съгласно италианското законодателство и чл. 18, ал. 2 от Законодателен декрет №. 108 от 30 май 2008 г., и след като планът е вписан в италианският Търговски регистър, Вливането ще бъде окончателно одобрено от управителя с Решение под формата на публичен акт, заверен от нотариус, вписан от италианския търговски регистър.

Съгласно чл. 2503 и 2505-в от италианския Граждански кодекс, ако Вливащото се дружество има кредитори, в рамките на 30 дни от вписването ще могат да се противопоставят.
След изтичането на този срок, съгласно чл. 11 от Законодателен декрет №. 108 от 30 май 2008 г., нотариусът издава по искане на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД Удостоверението по чл. 10, параграф 2 от Директива 2005/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно трансграничните вливания на дружества с ограничена отговорност. По отношение

Вярно с оригинала,

Repubblica di Bulgaria l'Amministratore approva il Progetto di Fusione e quindi ai sensi dell'art. 265m della Legge Commerciale della Repubblica di Bulgaria presenta il Piano per l'iscrizione nel Registro di Commercio della Repubblica di Bulgaria, allegando ad esso i documenti necessari di cui all'art. 265e, par. 4 della Legge Commerciale della Repubblica di Bulgaria. Entro un mese dall'iscrizione ai sensi della frase precedente, l'Amministratore di "EXTREMA TOURS" Ltd dichiara l'iscrizione della Trasformazione stessa e alla richiesta d'iscrizione presenta al Registro di Commercio della Repubblica di Bulgaria anche il certificato di cui all'art. 10, punto 2, della Direttiva 2005/56/ CE del Parlamento Europeo e del Consiglio sulle fusioni transfrontaliere di società a responsabilità limitata, rilasciato in Italia, relativo a "GEA INERTI" Srl. Conformemente all'articolo 265 della Legge sul Commercio della Repubblica di Bulgaria e art. 15 del decreto legislativo № 108 del 30 Maggio 2008 della Repubblica Italiana, la registrazione della Trasformazione sarà comunicata al Registro delle Imprese di Brescia, Italia, da parte del Registro di Commercio della Repubblica di Bulgaria. A seguito di tali azioni, il Registro delle Imprese della società italiana provvederà alla cancellazione della società commerciale come persona giuridica. I rapporti relativi alle attività, passività, beni e altri rapporti giuridici di "GEA INERTI" Srl	"ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД, съгласно чл. 265к от Търговския закон (ТЗ) на Република България (РБ) управителят одобрява плана за Вливане и след това съгласно чл. 265м от Търговския закон на Република България обявява плана за вписване в Търговския регистър (ТР) на Република България, като към него прилага необходимите документи по чл. 265д, ал. 4 от ТЗ на РБ. В едномесечен срок от вписването по предходното изречение управителят на "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД заявява за вписване самото преобразуване, като към заявлението за вписване представя пред ТР на РБ и удостоверението по чл. 10, т. 2 от Директива 2005/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно трансграничните вливания на дружества с ограничена отговорност, издадено в Италия, отнасящо се до "ГЕА ИНЕРТИ" ООД. Съгласно чл 265о ТЗ на РБ и чл. 15 от Законодателен декрет №. 108 от 30 май 2008 г., на Република Италия вписването на Преобразуването ще бъде съобщено на Търговския регистър на Италия, гр. Бреша от страна на търговския регистър на Република България. След тези действия Търговския регистър на италианското дружество ще предприеме действия по заличаването на търговското дружество като юридическо лице. Отношенията по повод дейностите, пасивите, активите и другите юридически отношения

Вярно с оригинала

saranno riflessi nei bilanci e dei documenti contabili societari di "EXTREMA TOURS" Ltd dalla data di entrata in vigore della Trasformazione, e quindi gli effetti contabili della Fusione inizieranno alla data della Trasformazione. Il momento dal quale si ritiene che le azioni della Società Incorporanda siano state effettuate per conto della Società Incorporante, ai fini contabili, è la Data della Trasformazione (l'articolo 265d, par. 3, p 6 della Legge sul Commercio della Repubblica di Bulgaria).	на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД ще бъдат отразени в балансите и във финансовите доклади на "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД от датата на влизане в сила на Преобразуването и следователно счетоводните последици на Вливането ще започнат от Датата на Преобразуването. Моментът, от който действията на Преобразуващото се дружество се смятат за извършени за сметка на приемащото дружество за целите на счетоводството, е Датата на Преобразуването (чл. 265 д, ал. 3, т. 6 от ТЗ на РБ).
Il valore delle attività e delle passività che saranno acquisite da "EXTREMA TOURS" Ltd in seguito alla Fusione sarà determinato sulla base del loro valore netto contabile alla Data della Trasformazione.	Стойността на активите и пасивите, които ще бъдат придобити от "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД, като последица от Вливането, ще бъде определена спрямо тяхната балансова нетна стойност към Датата на Преобразуването.
Le suddette attività e passività di "GEA INERTI" Srl sono indicate nel bilancio al 31.12.2021 di "GEA INERTI" Srl, non ancora approvato dall'Amministratore.	Гореспоменатите активи и пасиви на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД са посочени в счетоводния баланс към дата 31.12.2021г. на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД, още не одобрено от управителя.
Ai fini di una valutazione accurata, l'Amministratore di "GEA INERTI" Srl specifica che tutte le fonti di reddito e/ o crediti che sono oggetto della Fusione, sono trasferite nello stato di fatto e legale in cui si trovano, senza alcun obbligo, pegni ed ipoteche, o altri oneri che potrebbero essere contrari al diritto di proprietà e per questo motivo è garantita la piena proprietà di questi, così come la loro origine legale.	С цел точно оценяване, управителят на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД уточнява, всички източници на доходи и/или вземания, които формират имуществото, обект на Вливането, преминават във фактическото и юридическото състояние, в което се намират, без каквито и да е задължения, залози и ипотеки, или други вписвания, които могат да бъдат противопоставени на правото на собственост и поради тази

Вярно с оригинала

Informazioni dettagliate sulle circostanze di cui sopra sono contenute nelle relazioni annuali finanziarie e bilanci contabili della Società Incorporanda allegati a questo Piano Generale di Trasformazione.	причина е гарантирана както пълната собственост върху тях, така и законният им произход. Подробна информация относно горепосочените обстоятелства се съдържа в Годишните финансови отчети и счетоводни баланси на Преобразуващото се дружество, приложени към настоящия Общ план за преобразуване.
Lo stato patrimoniale al 31.12.2021,cosí come la situazione al 31.03.2022 di "GEA INERTI" Srl, sono allegati al presente Piano di trasformazione come Appendice 6.	Балансът към 31.12.2021 г., както и състоянието към 31.03.2022 г. на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД, са приложени към настоящия план за преобразуване, като приложение № 6.
Il bilancio contabile e la relazione sull'attività di "EXTREMA TOURS" Ltd. alla data del 31.12.2021, sulla cui base è stato redatto il presente Piano di Trasformazione ai sensi dell'art. 265e, par. 4 del Legge di Commercio della Repubblica di Bulgaria, ne costituiscono parte integrante. La Fusione è effettuata sulla base dei valori contabili delle attività e delle passività delle Società coinvolte nella trasformazione, e siccome il bilancio di "GEA INERTI" Srl non ha reputazione commerciale, non avrà alcun effetto sulla reputazione commerciale di "EXTREMA TOURS" Ltd. La Fusione non avrà altri effetti significativi sulle riserve che sono liberamente distribuibili.	Счетоводния отчет на "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД към 31.12.2021, въз основа на който е съставен настоящият план за преобразуване съгласно чл. 265д, ал. 4 от ТЗ на РБ представляват неразделна част от същия. Дружеството е микропредприятие и не е задължен да представя доклад за дейността. Вливането се извършва на базата на балансовите стойности на активите и пасивите на Участващите в преобразуването дружества, и тъй като балансът на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД не носи търговска репутация, няма да има последици върху търговската репутация на "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД. Вливането няма да има други значителни последици върху резервите, които са свободно разпределяеми.
Questo Piano di Trasformazione sarà pubblicato ai sensi delle leggi applicabili della Repubblica Italiana e della Repubblica di Bulgaria e sarà conservato presso la sede legale e	Настоящият План за преобразуване ще бъде обявен съгласно приложимите законови разпоредби на Република Италия и България и ще бъде съхраняван в

Вярно с оригинала

l'indirizzo di gestione delle due società coinvolte nella Trasformazione.	седалището и на адреса на управление на двете дружества, участващи в Преобразуването.
Il documento è stato redatto in ligua bulgara ed in lingua italiana. In caso di divergenza tra i due testi prevarrà la versione in bulgaro.	Документът е съставен на български и италиански език. В случай на разминаване между двата текста преимущество ще има българският текст.
Questo Piano Generale di Trasformazione è stato firmato dagli Amministratori delle società coinvolte nella trasformazione in quattro copie originali in bulgaro e in italiano - una per ciascuna società e una per il Registro delle imprese di Italia e di Bulgaria.	Този Общ план за преобразуване се подписа от Управителите на участващите в преобразуването дружества в четири оригинални екземпляра на български и на италиански език – по един за всяко дружество и по един за Търговския регистър на Италия и България.
Allegati: 1. Progetto dell'Atto Costitutivo di "EXTREMA TOURS" Ltd, in vigore e applicabile successivamente alla Data della Trasformazione; 2. Bilanci annuali e relazioni di attività di "GEA INERTI" Srl; 3. Situazione patrimoniale al 31.12.2021 di "EXTREMA TOURS" Ltd antecedente la data del Piano Generale di Trasformazione sulla base del quale lo stesso è stato redatto; 4. Le relazioni sulla fusione di "GEA INERTI" Srl. e di "EXTREMA TOURS" Ltd; 5. Elenco di cui all'articolo 265 octies, paragrafo 2, della Legge Commerciale della Repubblica di Bulgaria delle società oggetto di trasformazione; 6. Informazioni sulla valutazione della proprietà trasferita dalla Società Incorporanda alla Società Incorporante.	**Приложения:** 1. проект на Дружествен договор на "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД, в действие и приложим след Датата на преобразуването; 2. Годишните финансови отчети и доклади за дейността на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД; 3. Годишен финансов очет за 31.12.2021 г. на „ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД, въз основа на които същият Общ план за преобразуване е изготвен; 4. писмени доклади за Вливането на "ГЕА ИНЕРТИ" ООД и на "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД; 5. списък съгласно чл. 265ж, ал. 2 от Търговския закон на Република България на Преобразуващите се деужества; 6. информация за оценка на имуществото, преминаващо от Преобразуващото се към Приемащото се дружество.

Вярно с оригинала

Progetto di emendamento e integrazioni al Memorandum secondo l'art. 265e, par. 4, articolo 1, proposta 2 della Legge di Commercio della Repubblica di Bulgaria:	Проект с изменения и допълнения на Дружествения договор съгласно чл. 265д, ал. 4, т.1, предложение 2 от ТЗ на РБ:
CONTRATTO SOCIETARIO/ STATUTO DELLA "EXTREMA TOURS" LTD, UIC 205458797	**ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР НА "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД, ЕИК 205458797**
In data odierna, 21 gennaio 2022, nella città di Sofia, è stato adottato e sottoscritto un contratto societario della **SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA "EXTREMA TOURS" Ltd.**, di seguito denominata "LA SOCIETA'", come segue:	Днес, *21 януари 2022 година*, в гр. София, бе приет и подписан дружествен договор на ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ **„ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД**, наричано по-долу за краткост „ДРУЖЕСТВОТО", както следва:
CAPITOLO I. DISPOSIZIONI GENERALI	**ГЛАВА I. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ**
Art. 1. (1) Con il presente contratto societario costituisco una società a responsabilità limitata con il nome " EXTREMA TOURS" Ltd. (2) Il nome può essere scritto in latino come segue **EXTREMA TOURS EOOD.**	**Чл. 1.** (1) С този дружествен договор образувам дружество с ограничена отговорност с наименование **„ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД**. (2) Наименованието може да бъде изписвано на латиница, както следва **EXTREMA TOURS EOOD.**
Art. 2. La sede legale e l'indirizzo dell'amministrazione della società è: **Sofia, 1000, circoscrizione** di **Oborishte, via Serdika 22**	**Чл. 2.** Седалището и адресът на управление на дружеството е: **гр. София, 1000, район „Оборище", ул. „Сердика" № 22**
Art. 3. La società non è limitata da un termine o da una condizione di risoluzione.	**Чл. 3.** Дружеството не се ограничава със срок или прекратително условие.
Art. 4. Oggetto di attività della società è: *Attività di gestione, acquisto e costruzione di siti turistici e immobiliari, servizi e consulenze (turistiche, informatiche, immobiliari), intermediazione immobiliare, creazione e*	**Чл. 4.** Предметът на дейност на дружеството е: *Управленска дейност, покупка и строителство на туристически обекти и недвижими имоти, услуги и консултации (туристически, IT, такива свързани с недвижими имоти),*

Вярно с оригинала

partecipazione ad altre società, tutto questo sia in Bulgaria che all'estero; ogni altra attività non vietata dalla legge e nel rispetto dei regimi di autorizzazione/ licenza in materia.

брокерство на недвижими имоти, създаване и участие в други дружества, всичко това както в България, така и в чужбина; всяка друга, незабранена от закона дейност и при спазване на съответните разрешителни/лицензионни режими.

Art. 5. Con decisione dell'Assemblea Generale, presa all'unanimità, la società può:

- stabilire sedi di società sia nel territorio nazionale che all'estero;
- partecipare a varie associazioni di imprese, consorzi, holding, ecc.;
- essere trasferito attraverso un'operazione come aggregato insieme di diritti, obblighi e rapporti effettivi di fatto.

Чл. 5. С решение на Общото събрание, взето единодушно, дружеството може:

- да създава клонове на дружеството както в страната, така и в чужбина;
- да участвува в различни обединения на търговски дружества, консорциуми, холдинги и др.;
- да бъде прехвърлено чрез сделка като съвкупност от права, задължения и фактически отношения.

CAPITOLO II. CAPITALE DELLA SOCIETA' E AZIONI DEI SOCI

ГЛАВА II. КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО И ДЯЛОВЕ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Art. 6. (1) Il capitale della società sarà BGN 10 / *dieci* /, diviso in 10 / *dieci* / quote uguali, che rappresentano il 100% / cento per cento / del *capitale*.

(2) Le quote dei soci sono distribuite come segue:

- **Eva Belleri,** cittadina italiana, nata a Gardone Val Trompia il 17.10.1977, indirizzo permanente Via Leopardi 31, Gardone Val Trompia, Regione di Brescia, Repubblica d'Italia, con carta d'identità AU 3369204, rilasciata il 26.11.2013 valida fino al 17.10.2024. - 4 / quattro / azioni della società, rappresentanti il 40% del capitale, ciascuna del valore nominale di BGN 1 / uno /, per un totale di BGN 4 / quattro /.

Чл. 6. (1) Капиталът на дружеството е 10 */десет/* лева, разпределен в 10 */десет/* равни дяла, представляващи 100% */сто процента/ от капитала.*

(2) Дяловете на съдружниците се разпределят както следва:

- **Ева Беллери**, италианска гражданка, [illegible], пос[illegible]. Г[illegible]ия, обл. Бреша, РИталия, с лична карта А[illegible], издадена на [illegible], валидна до [illegible], 4 */четири/* дружествени дяла, представляващи 40% от капитала, всеки един от които на номинална стойност 1 */един/* лева, обща на

Вярно с оригинала

- **Giovanni Paolo Peli**, cittadino italiano, nato nel comune di Gardone Val Trompia il 19 giugno 1971, indirizzo permanente Via Leopardi 31, Gardone Val Trompia, Regione di Brescia, Repubblica d'Italia, con carta d'identità AX 7465002, rilasciata il 25.02.2016, valida fino al 19.06.2026. - 6 / sei / azioni della società, rappresentanti il 60% del capitale, ciascuna del valore nominale di BGN 1 / uno /, per un totale di BGN 6 / sei /.

(3) Al momento della firma del contratto societario, 10 / dieci / azioni (100% del capitale) per un importo di BGN 10 / dieci / sono state versate nella società.

Art. 7. Il capitale della società può essere aumentato di:

1. incremento delle quote;
2. sottoscrizione di nuove quote;
3. ammissione di nuovi soci.

Art. 8. (1) La riduzione del capitale può essere effettuata con decisione dell'Assemblea Generale dei soci per la modifica del contratto di società in ottemperanza a quanto prescritto dalla legge.

(2) Il capitale non può essere ridotto al di sotto del minimo legale e il valore di un'azione non può essere inferiore a BGN 1.

Art. 9. (1) Per coprire le perdite e in caso di temporanea necessità di fondi, i soci possono essere obbligati a versare ulteriori contributi in denaro per un certo periodo. Gli ulteriori contributi in denaro sono proporzionali alle quote del capitale.

(2) I soci sono responsabili per il

стойност 4 /*четири*/ лева.

- **Джованни Паоло Пели**, италиански гражданин, р[illegible] Гар[illegible] г., Лео[illegible] Трс[illegible] е , РИталия, с лична карта [illegible] издадена на [illegible] г. валидна до [illegible] - 6 /*шест*/ дружествени дяла, представляващи 60% от капитала, всеки един от които на номинална стойност 1 /*един*/ лева, обща на стойност 6 /*шест*/ лева.

(3) Към момента на подписване на Дружествения договор, в дружеството са внесени 10 /*десет*/ дяла (100% от капитала) в размер на 10 /*десет*/ лева.

Чл. 7. Капиталът на дружеството може да бъде увеличаван чрез:

1. увеличаване на дяловете;
2. записване на нови дялове;
3. приемане на нови съдружници.

Чл. 8. (1) Намаляването на капитала може да бъде извършено с решение на Общото събрание на съдружниците за изменение на дружествения договор при спазване на изискванията на закона.

(2) Капиталът не може да бъде намаляван под законоустановения минимум, а стойността на един дял не може да бъде по-малка от 1 лев.

Чл. 9. (1) За покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства съдружниците могат да бъдат задължени да направят допълнителни парични вноски за определен срок.

Вярно с оригинала

mancato pagamento delle ulteriori rate entro il termine stabilito come per il mancato pagamento delle quote.	Допълнителните парични вноски са съразмерни на дяловете в капитала. (2) За невнасяне в определения срок на допълнителните вноски съдружниците отговарят както за невнасяне на дяловете.
Art. 10. Ogni socio ha una quota nel patrimonio della società, il cui importo è determinato in base alla sua quota nel capitale.	**Чл. 10.** Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на дружеството, размерът на който се определя съобразно дела му в капитала.
CAPITOLO III. DIRITTI E OBBLIGHI DEI SOCI. AMMISSIONE DI NUOVI PARTNER, ESCLUSIONE DI UN SOCIO, RECEDERE DA SOCIETÀ DI UN SOCIO	**ГЛАВА III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ. ПРИЕМАНЕ НА НОВИ СЪДРУЖНИЦИ, ИЗКЛЮЧВАНЕ, НАПУСКАНЕ НА СЪДРУЖНИК**
Art. 11. Ogni socio ha diritto a: 1. Partecipare alla gestione della società; 2. Partecipare alla distribuzione dei profitti; 3. Essere informato sull'andamento degli affari sociali, personalmente o tramite delega; 4. Rivedere in qualsiasi momento gli atti della società e ottenere da essi un estratto della trascrizione; 5. Ricevere un dividendo. 6. Ricevere una quota di liquidazione; 7. Richiedere la convocazione dell'Assemblea Generale.	**Чл. 11.** Всеки съдружник има право: 1. Да участва в управлението на дружеството; 2. Да участва в разпределението на печалбата; 3. Да бъде осведомяван за хода на дружествените дела, лично или чрез пълномощник; 4. Да преглежда по всяко време книжата на дружеството и да се снабдява с препис-извлечение от тях; 5. Да получи дивидент; 6. Да получи ликвидационен дял; 7. Да иска свикване на Общото събрание.
Art. 12. Il socio è obbligato: 1. Pagare o versare la propria quota o contributo aggiuntivo, secondo le scadenze stabilite; 2. Partecipare ai lavori della società e assistere l'azienda nello svolgimento delle proprie attività; 3. Attuare le decisioni	**Чл. 12.** Съдружникът е длъжен: 1. Да изплати или внесе дяловата или допълнителната си вноска, съобразно определените срокове; 2. Да участва в работата на дружеството и да оказва съдействие на дружеството за

Вярно с оригинала

dell'Assemblea generale e gli altri organi della società; 4. Per mantenere i segreti della società, dei singoli partner e dei clienti, anche per un periodo di 3 anni dopo aver lasciato la società.	осъществяване на неговата дейност; 3. Да изпълнява решенията на Общото събрание и на другите органи на дружеството; 4. Да пази тайните на дружеството, на отделните съдружници и на клиентите, включително за срок от 3 години след напускане на дружеството.
Art. 13. Il socio è responsabile degli obblighi della società con il suo conferimento di azioni nel capitale della società.	**Чл. 13.** Съдружникът отговаря за задълженията на дружеството с дяловата си вноска в капитала на дружеството.
Art. 14. Il socio può farsi rappresentare da procuratore munito di esplicita procura notarile.	**Чл. 14.** Съдружникът може да бъде представляван от пълномощник с изрично нотариално заверено пълномощно.
Art. 15. I soci non possono rivendicare una quota reale del patrimonio della società finché esiste. Hanno diritto solo ad una parte dell'utile proporzionale alle loro quote.	**Чл. 15.** Съдружниците не могат да искат реален дял от имуществото на дружеството, докато същото съществува. Те имат право само на част от печалбата, съразмерна на дяловете си.
Art. 16. (1) La partecipazione del socio viene terminato: 1. in caso di decesso o di collocamento sotto interdizione totale/ in piena inabilità; 2. ad esclusione della società; 3. alla cessazione della società; 4. alla dichiarazione di fallimento della società. (2) Ciascun socio può recedere dalla propria partecipazione dandone comunicazione scritta agli altri almeno 3 mesi prima della data di cessazione. (3) Le conseguenze patrimoniali devono essere regolate sulla base del bilancio alla fine del mese in cui si è verificata la risoluzione..	**Чл. 16.** (1) Участието на съдружника се прекратява: 1. при смърт или поставяне под пълно запрещение; 2. при изключване; 3. при прекратяване на дружеството; 4. при обявяване в несъстоятелност. (2) Всеки съдружник може да прекрати участието си с писмено предизвестие, отправено до останалите, най-малко 3 месеца преди датата на прекратяване. (3) Имуществените последици се уреждат въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.

Вярно с оригинала,

(4) Il socio dimissionario o escluso, o gli eredi del defunto, o posti in piena tutela hanno diritto a ricevere il loro contributo al capitale della società entro tre mesi dalla cessazione della partecipazione alla società.

Art. 17. L'esclusione di un socio può essere effettuata nel rispetto dei requisiti di legge.

CAPITOLO IV. GESTIONE DELLA SOCIETA'

Art. 18. (1) Gli organi della società sono:
1. L'Assemblea Generale;
2. Uno o più amministratori.
(2) L'amministratore potrebbe non essere un socio.

Art. 19. (1) L'Assemblea Generale è l'organo supremo della società e può prendere decisioni su tutti gli aspetti delle sue attività.
(2) L'assemblea generale è composta dai soci.
(3) I soci partecipano all'assemblea generale di persona o tramite una persona espressamente autorizzata con procura notarile, copia della quale deve essere fornita all'amministratore.
(4) L'amministratore partecipa alle riunioni dell'Assemblea Generale con voto consultivo, se non è socio.

Art. 20. (1) L'Assemblea Generale ha competenza esclusiva per decidere in merito a:
1. modifica e integrazione del contratto aziendale;
2. ammissione ed esclusione dei soci;

(4) Напусналият или изключен съдружник, или наследниците на починалия, или поставен под пълно запрещение имат право да получат вноската си в капитала на дружеството в тримесечен срок от прекратяването на участието в дружеството.

Чл. 17. Изключването на съдружник може да се извърши при спазване изискванията на закона.

ГЛАВА IV. УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Чл. 18. (1) Органи на дружеството са:
1. Общото събрание;
2. Един или повече управители.
(2) Управителят може да не е съдружник.

Чл. 19. (1) Общото събрание е върховен орган на дружеството и може да взема решения по всички въпроси на дейността му.
(2) Общото събрание се състои от съдружниците.
(3) Съдружниците участват в Общото събрание лично или чрез изрично упълномощено лице с нотариално заверено пълномощно, препис от което се предоставя на управителя.
(4) Управителят участвува в заседанията на Общото събрание със съвещателен глас, ако не е съдружник.

Чл. 20. (1) Общото събрание има изключителна компетентност за приемане на решения относно:
1. изменение и допълнение на дружествения договор;
2. приемане и изключване на

Вярно с оригинала

	съдружници;
3. dare il consenso al trasferimento di quote tra soci o a un nuovo partner;	3. даване на съгласие за прехвърляне на дялове между съдружници или на нов съдружник;
4. aumento e diminuzione del capitale sociale, determinazione dei termini e delle modalità di pagamento dei contributi aggiuntivi;	4. увеличаване и намаляване на дружествения капитал, определяне на сроковете и начина за внасяне на допълнителните вноски;
5. accettazione delle relazioni annuali e dei bilanci della società;	5. приемане на годишните отчети и баланси на дружеството;
6. determinazione dei fondi monetari;	6. определяне на парични фондове;
7. apertura di filiali d'azienda;	7. откриване на клонове на дружеството;
8. fusione con altre società commerciali;	8. обединяване с други търговски дружества;
9. cessazione dell'attività della società o per la sua trasformazione, nonché il suo trasferimento mediante transazione;	9. прекратяване дейността на дружеството или за неговото преобразуване, както и прехвърлянето му чрез сделка;
10. elezione di un amministratore, nonché di un controllore, se l'Assemblea Generale decide di nominarne uno;	10. избиране на управител, както и на контрольор, ако Общото събрание реши да бъде назначен такъв;
11. pagamento dei contributi in denaro aggiuntivi, il termine e le modalità del loro pagamento;	11. внасяне на допълнителни парични вноски, срока и начина на тяхното изплащане;
12. acquisizione e espropriazione di beni immobili;	12. придобиване и отчуждаване на недвижими имоти;
13. proporre ricorso contro l'amministratore e controllore e la nomina di un rappresentante del caso;	13. предявяване на искове срещу управителя и контрольора и назначаване представител за водене на делата;
14. nomina dei liquidatori della società;	14. назначаване ликвидатори на дружеството;
15. determinazione della struttura organizzativa, delle regole per la retribuzione e delle regole per l'ordine interno, ea tal fine sono approvati i regolamenti;	15. определяне организационната структура, правилата за работната заплата и правилата за вътрешния ред, като за целта се одобряват правилници;
16. distribuzione dell'utile tra i soci.	16. разпределяне печалбата между съдружниците.
(2) Le decisioni di cui al punto 4 del comma precedente sono adottate all'unanimità, quelle di cui ai punti 1, 2, 9 e 11 - a maggioranza superiore ai	(2) Решенията по т. 4 на предходната алинея се приемат с

Вярно с оригинала

3/4 del capitale, e negli altri casi - a maggioranza semplice. (3) Ogni socio ha così tanti voti in Assemblea Generale, così come la sua quota nel capitale della società. (4) Un socio può anche votare per delega. (5) Il socio escluso non partecipa alla votazione per la risoluzione della questione della sua esclusione. (6) Le decisioni prese ai punti 2, 3, 4, 5, 10, 11 sono adottate con verbale dell'Assemblea Generale in semplice forma scritta senza autenticazione notarile del contenuto e delle firme, salvo quanto diversamente previsto dallo statuto. **Art. 21.** (1) L'assemblea generale è convocata dall'amministratore almeno una volta all'anno. Un'assemblea straordinaria può essere convocata da ciascuno dei soci, dall'amministratore e sal controllore. (2) L'amministratore è tenuto a convocare l'assemblea non appena le perdite superano 1/4 del capitale, nonché quando il valore netto dei beni della società di cui all'art. 247a, par. 2 del Codice di Commercio, è inferiore all'importo del capitale sottoscritto. (3) L'amministratore è tenuto a convocare l'assemblea generale su richiesta scritta dei soci con quote superiori a 1/10 del capitale. Se l'amministratore non convoca la riunione entro 2 settimane, i soci richiedenti la convocazione hanno tale diritto.	единодушие, тези по т. 1, 2, 9 и 11 - с мнозинство повече от 3/4 от капитала, а в останалите случаи - с обикновено мнозинство. (3) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговият дял в капитала на дружеството. (4) Съдружник може да гласува и чрез пълномощник. (5) Изключваният съдружник не участвува в гласуването при решаването на въпроса за неговото изключване. (6) Решенията, взети по т. 2, 3, 4, т. 5, 10, 11, се приемат с протокол от Общото събрание в обикновена писмена форма без нотариална заверка на съдържанието и подписите, освен ако не предвидено друго в дружествения договор. **Чл. 21.** (1) Общото събрание се свиква от управителя най-малко веднъж годишно. Извънредно заседание може да се свика от всеки един от съдружниците, управителя и контрольора. (2) Управителят е длъжен да свика общото събрание веднага щом загубите надхвърлят 1/4 от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на дружеството по чл. 247а, ал. 2 от ТЗ, спадне под размера на вписания капитал. (3) Управителят е длъжен да свика общото събрание и по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 от капитала. Ако управителят не свика събранието в 2-седмичен срок, съдружниците, поискали свикването, имат това право.

Вярно с оригинала

Art. 22. (1) L'Assemblea Generale deve essere convocata con invito scritto a ciascun socio, almeno 7 giorni prima della riunione, poiché nell'invito deve essere indicato anche l'ordine del giorno. (2) Qualora la data della riunione sia stata fissata nella precedente riunione, anche i soci sono considerati regolarmente invitati. (3) Se tutti i soci sono d'accordo, possono convocare una riunione senza adempiere alle formalità di cui ai paragrafi precedenti.	**Чл. 22.** (1) Общото събрание се свиква с писмена покана до всеки съдружник, най-малко 7 дни преди заседанието, като в поканата се посочва и дневният ред. (2) Когато датата на заседанието е определена на предшестващото заседание, съдружниците се считат също редовно поканени. (3) Ако всички съдружници са съгласни, те могат да се съберат на заседание и без да са спазени формалностите по предходните алинеи.
Art. 23. Le decisioni dell'assemblea generale possono essere prese in contumacia, se tutti i soci hanno espresso per iscritto il proprio assenso alla decisione.	**Чл. 23.** Решенията на Общото събрание могат да се вземат и неприсъствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.
Art. 24. (1) L'Assemblea Generale è organizzata e presieduta dall'amministratore. (2) Il verbale delle discussioni e delle decisioni assunte è tenuto per ciascuna seduta. Il verbale è sottoscritto dall'amministratore e dal segretario che ha redatto il verbale. (3) Copie ed estratti del verbale sono rilasciati dall'amministratore. (4) Il registro/ Libro dei verbali deve essere tenuto dall'amministratore.	**Чл. 24.** (1) Общото събрание се организира и ръководи от управителя. (2) За всяко заседание се води протокол за водените дискусии и взетите решения. Протоколът се подписва от управителя и секретаря, съставил протокола. (3) Преписи и извлечения от протоколите се издават от управителя. (4) Протоколната книга се съхранява от управителя.
Art. 25. (1) L'amministratore è autorizzato a tutti i diritti e doveri secondo le prescrizioni di legge. (2) L'amministratore organizza e gestisce l'attività complessiva della società. Risolve tutte le questioni relative all'oggetto dell'attività della società ad eccezione delle questioni che per legge o in virtù del presente contratto sono di esclusiva competenza dell'Assemblea Generale.	**Чл. 25.** (1) Управителят има всички права и задължения съобразно изискванията на закона. (2) Управителят организира и ръководи цялостната стопанска дейност на дружеството. Той решава всички въпроси, свързани с предмета на дейност на дружеството с изключение на въпросите, които по закон или съгласно настоящия договор са от

Вярно с оригинала

(3) L'amministratore svolge anche la funzione di Presidente dell'Assemblea Generale convocandola, organizzandola e dirigendola.
(4) L'amministratore potrebbe non essere socio. Se non è socio, risponde pienamente dei danni causati alla società, compresi i benefici perduti. La remunerazione dell' amministratore è determinata con decisione dell'Assemblea Generale.

Art. 26. I soci e l'amministratore, se non socio, dispongono di un esemplare per la cessione dei conti della società presso le banche di servizio.

Art. 27. (1) Con decisione dell'Assemblea Generale o in virtù di una delega esplicita firmata dall'amministratore, la società può farsi rappresentare da qualsiasi socio o da terzi.
(2) In considerazione delle esigenze della società, per ordine dell'amministratore, il cassiere e il commercialista della società possono avere il diritto di prelevare e depositare importi sui conti della società in virtù di una procura esplicita e un esemplare presentato in banca.

CAPITOLO V. RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE TRA I SOCI

Art. 28. (1) Controversie tra singoli soci in relazione alle attività della società sono decise volontariamente, come per l'accordo raggiunto deve essere redatto un accordo

изключителната компетентност на Общото събрание.
(3) Управителят изпълнява функцията и на председател на Общото събрание като го свиква, организира и ръководи.

(4) Управителят може и да не е съдружник. Ако не е съдружник той носи пълна имуществена отговорност за вредите, причинени на дружеството, включително и пропуснатите ползи. На управителя се определя възнаграждение по решение на Общото събрание.

Чл. 26. Спесимен за разпореждане със сметките на дружеството в обслужващите банки имат съдружниците и управителят, ако същият не е съдружник.

Чл. 27. (1) По решение на Общото събрание или по силата на изрично пълномощно, подписано от управителя, дружеството може да се представлява от всеки съдружник или от трети лица.
(2) С оглед нуждите на дружеството, по разпореждане на управителя, право да теглят и внасят суми в сметките на дружеството могат да имат и касиерът и счетоводителят на дружеството, по силата на изрично пълномощно и представен спесимен в банката.

ГЛАВА V. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ МЕЖДУ СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл. 28. (1) Споровете между отделните съдружници във връзка с дейността на дружеството се

Вярно с оригинала

amichevole.
(2) Nel caso in cui non si raggiunga un accordo, le controversie saranno risolte in conformità con la legge.
(3) Ciascun partner è personalmente responsabile dei danni, causati alla società compresi i mancati profitti.
(4) Se non viene raggiunto un accordo sull'importo della responsabilità ai sensi del paragrafo precedente, la controversia è deferita al tribunale competente.

CAPITOLO VI. BILANCIO, UTILI, PERDITE

Art. 29. (1) L'attività economica della società deve essere rendicontata dopo la fine dell' anno civile.
(2) Alla fine di ogni anno economico l'amministratore deve fare un inventario dettagliato dei beni r patrimonio della società e compilare:
1. Bilancio vhe dimostra la reale situazione economica della società;
2. Conto economico/ profitti e perdite.
(3) La relazione finanziaria annuale deve essere sottoposta all'approvazione dell'Assemblea Generale, accompagnata da una relazione preparata dall'amministratore.
(4) Se l'assemblea generale nomina un responsabile del trattamento, la conclusione del responsabile del trattamento è allegata alla relazione contabile annuale.

Art. 30. (1) L'utile netto della società deve essere formato, come tutte le spese, perdite, pagamenti legali e pagamenti per passività della società sono dedotti dall'utile lordo realizzato.

решават доброволно, като за постигнатото съгласие се съставя спогодителен протокол.
(2) При непостигане на съгласие споровете се решават съгласно закона.
(3) Всеки съдружник носи лична отговорност за вредите, причинени на дружеството, включително за пропуснатите ползи.
(4) Ако не се постигне съгласие за размера на отговорността по предходната алинея, спорът се отнася до компетентния съд.

ГЛАВА VI. БАЛАНС, ПЕЧАЛБИ, ЗАГУБИ

Чл. 29. (1) Стопанската дейност на дружеството се отчита след изтичане на календарната година.
(2) В края на всяка стопанска година управителят извършва подробен опис на имуществото на дружеството и съставя:
1. Баланс, от който да се вижда истинското стопанско положение на дружеството;
2. Сметка "Печалби и загуби".
(3) Годишният финансов отчет се представя за одобрение от Общото събрание, придружен от отчетен доклад, изготвен от управителя.

(4) Ако Общото събрание определи контрольор, към годишния счетоводен отчет се прилага и заключение на контрольора.

Чл. 30. (1) Чистата печалба на дружеството се образува, като от реализираната брутна печалба се приспадат всички разходи, загуби, законни плащания и плащанията

Вярно с оригинала

(2) L'utile netto deve essere distribuito come segue: 1. I rispettivi contributi dei fondi sono determinati; 2. La restante parte dell'utile è distribuita dall'Assemblea Generale tra i soci. (3) La perdita della società deve essere coperta da un fondo di riserva e, se supera i fondi ad essa previsti, da fondi aggiuntivi, pagati dai soci o da credito.	за задължения на дружеството. (2) Чистата печалба се разпределя както следва: 1. Определят се съответните отчисления от фондовете; 2. Оставащата част от печалбата се разпределя от Общото събрание между съдружниците. (3) Загубата на дружеството се покрива от резервен фонд, а ако надвишава средствата по него – от допълнителни средства, внесени от съдружниците или чрез кредит.
Art. 31. La società può ricevere prestiti in BGN o moneta straniera da organizzazioni, istituzioni, banche, ecc. bulgare e straniere.	**Чл. 31.** Дружеството може да получава кредити в български лева или валута от български и чуждестранни организации, институции, банки и др.
Art. 32. Con decisione dell'assemblea generale la società può costituire fondi, e tale decisione deve specificare l'importo del fondo e l'importo dei contributi per esso.	**Чл. 32.** По решение на Общото събрание дружеството може да образува фондове, като с решението се уточнява размера на фонда и размера на отчисленията за него.
Art. 33. La ripartizione dell'utile tra i soci avviene con deliberazione dell'Assemblea Generale. Se tale decisione non viene presa, la distribuzione degli utili viene effettuata in base alla partecipazione dei soci nel capitale.	**Чл. 33.** Разпределението на печалбата между съдружниците става по решение на Общото събрание. Ако такова решение не се постигне, разпределението на печалбата става съобразно дяловото участие на съдружниците в капитала.
CAPITOLO VII. RISOLUZIONE E LIQUIDAZIONE	**ГЛАВА VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ**
Art. 34. Lo scioglimento e la liquidazione	**Чл.34.** Прекратяване и ликвидация на

Вярно с оригинала

della società devono essere effettuati in conformità con le disposizioni della legislazione bulgara.	дружеството се извършват съгласно разпоредбите на българското законодателство.
DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI	**ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**
§ 1. Le leggi della Repubblica di Bulgaria si applicano alle questioni non risolte nel presente contratto aziendale.	§ 1. За неуредените в настоящия дружествен договор въпроси, се прилагат законите на Република България.
Per "EXTREMA TOURS" Ltd e GEA INERTI Srl	за "ЕКСТРЕМА ТУРС" ООД и "ГЕА ИНЕРТИ" ООД
Giovanni Paolo Peli	Giovanni Paolo Peli/ Джованни Паоло Пели
Eva Belleri	Eva Belleri / Ева Белери

Giuseppe Bonsignore / Джузепе Бонсиньоре
(Amministratore di EXTREMA TOURS Ltd / Управител на ЕКСТРЕМА ТУРС ООД)

Toma Francesco Pio / Тома Франческо Пио
(Amministratore di GEA INERTI Srl / Управител на ГЕА ИНЕРТИ ООД)

Вярно с оригинала